

Baibuli y'Abato
erabanjurira

Okuzhaarwa
kwa Yesu



Ekahandiikwa: Edward Hughes

Omuteezi w'Ebishushwani: M. Maillot
Alastair Paterson

Kikahindurwamu: E. Frischbutter; Sarah S.

Kikavunuurwa: Manuel John Kamugisha Muranga

Kikashohozibwa: Bible for Children
www.M1914.org

©2020 Bible for Children, Inc.

Okwikirizibwa: Oraikirizibwa kuhanduukurura, kukora kope nari kuteera
ekyapa omuri ogu mugane, kwonka toraikirizibwa kuguza.



Kare munonga, Ruhanga akoohereza
maraika Gaburieli aha muhara
muto murungi w'Omuyudaaya ou
eiziina rye yaabaire ari Maria,
yaamugira ati, "Oraza kuzaara
omwana, omwete Eiziina

Yesu. Aryayetwa
Omwana
w'Owahaiguru
Munonga.
Aryategyeaka
ebiro byona."



Omuhara yaashoberwa, yaabuuza
ati, "Ekyo kiraza kubaho kita, ku
ntakanyaamagaho n'omushaija
weena?" Maraika yaagambira
Maria ngu ogwo mwana
aryakomooka ahari
Ruhanga, tarigira
ishe w'omubiri.



Kandi maraika yaagambira Maria ngu
muzaara we Elizaabeesi akaba araza
kuzaara omwana wa
bukuru. Ekyo nakyo
kikaba kiraza kuba
eky'okutangaaza.

Ahaanyima
y'omwanya
mukyeho,
Maria yaaza
kutaayaayira
Elizaabeesi.



Maria akaba araganisiibwe
kushwerwa omushaija
Yosefu. Yosefu
akashasha ku
yaamanyire ngu
Maria aine enda,
yaateekateeka
ngu haine
omushaija
owaabaire
amutwekire.



Kwonka maraika wa Ruhanga
akagambira Yosefu omu
kirooto ngu omwana ogwe
akaba ari Omwana wa
Ruhanga, kandi ngu Yosefu
aine kuhwera Maria omu
kureeberera Yesu.



Yosefu akeesiga kandi yaayorobera Ruhanga,
yaayorobera n'ebiragiro by'eihanga rye.

Ahabw'ekiragiro kisya, 'we
na Maria bakaimuka baaza
Betelehemu,
orurembo
rw'owaabo,



kushashurirayo emishoro.





Maria akaba ari haihi
kuzaara. Kwonka
Yosefu taraboine
h'okuraara, enju zoono
z'oburaaro
bw'abagyenyi
zikaba zijiwire.



Yosefu yaarugaho yaabona ekiraaro ky'ente,
Omwereere Yesu yaaba arimwe yaazaarirwa. Nyina
akamwarira omu kihongore.



Haihi n'ekyo kiraaro abariisa bakaba bari n'amitungo
gaabo agaabaire gazaagiire. Maraika wa Ruhanga
yaababonekyera, yaabagambira ago
makuru g'okutangaaza.



"Eri izooba, omu rurembo rwa Daudi,
haabazaarirwamu Omujuni, Kristo
Omukama. Muraza kushanga

omwereere
anyaami
omu
kihongore.



Ahonaaho baamaraika abandi baingi
barengyengyeeta baababonekyera,
bagumize ngu ...



... "Ruhanga aheebwe ekitiinisa Ahaiguru
omu Iguru, kandi n'omu nsi obusingye
bugirwe abantu abu
ashemerereirwe
munonga."



Abariisa nikwe kwiruka bakaza kureeba
ogwo Mwereere omu kiraaro ky'ente.
Ku baamazire kumureeba, baagambira
buri omwe ou baabugaine eki baamaraika
baabagambira ahari Yesu.





Ku haahingwireho
ebiro makumi ana,
Yosefu na Maria
baatwara Yesu omu
hekaalu Yerusaalemu.
Omugurusi Simeoni
yaahimbisa Ruhanga
ahabw'ogwo
Mwereere, kandi
omukaikuru Anna,
nawe owaabaire ari
omuzaana wa
Mukama,
yaasiima.





Bombi bakaba
baramanya ngu Yesu
n'Omwana wa Ruhanga,
Omujuni owaabaire
araganisiibwe.
Yosefu akahonga
enyonyi ibiri. Egyo
niyo mpongano ei
Ekiragiro kya Ruhanga
kyabaire kitaireho
ahabw'abooro baaba
baramurikira Mukama
omwerefere ozairwe.

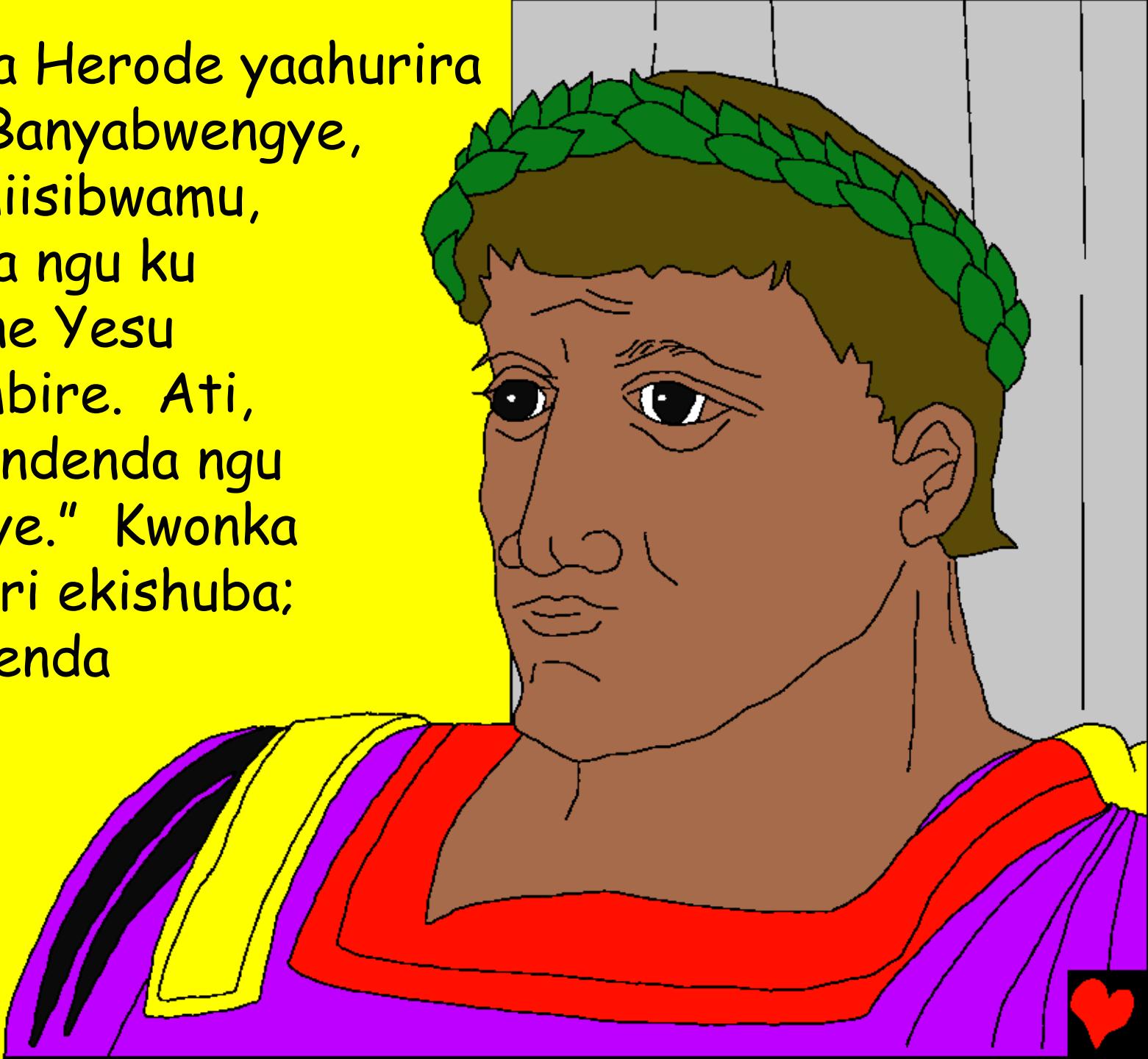


Ahaanyima
y'obunaku bukyeho,
enyonyoozi
y'omutaano
ekeebembera
Abashaija



Abanyabwengye kuruga
omu nsi y'Oburugwaizooba,
baija Yerusaalemu. Baabuuza
bati, "Ogwo ozairwe nk'Omukama
w'Abayudaaya ari nkahe?
Twizire kumuramya."

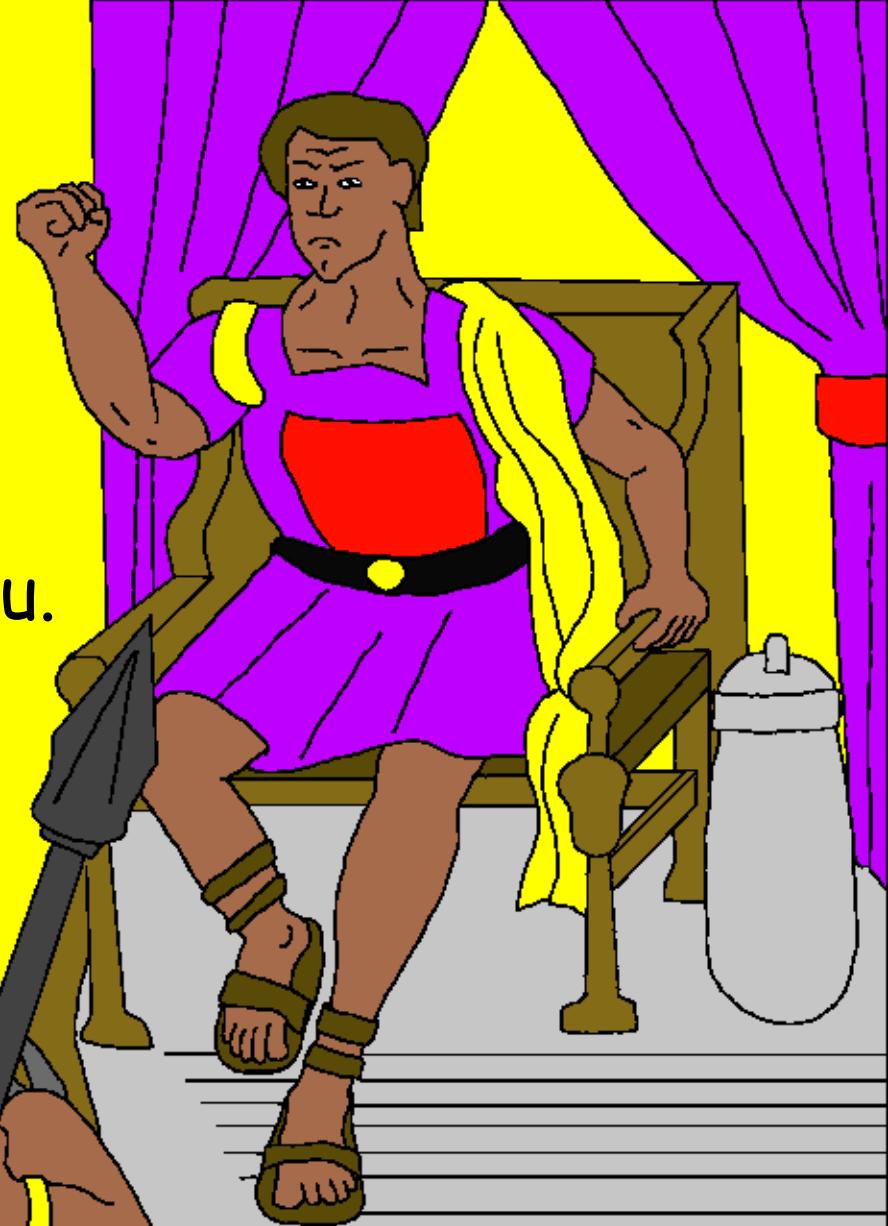
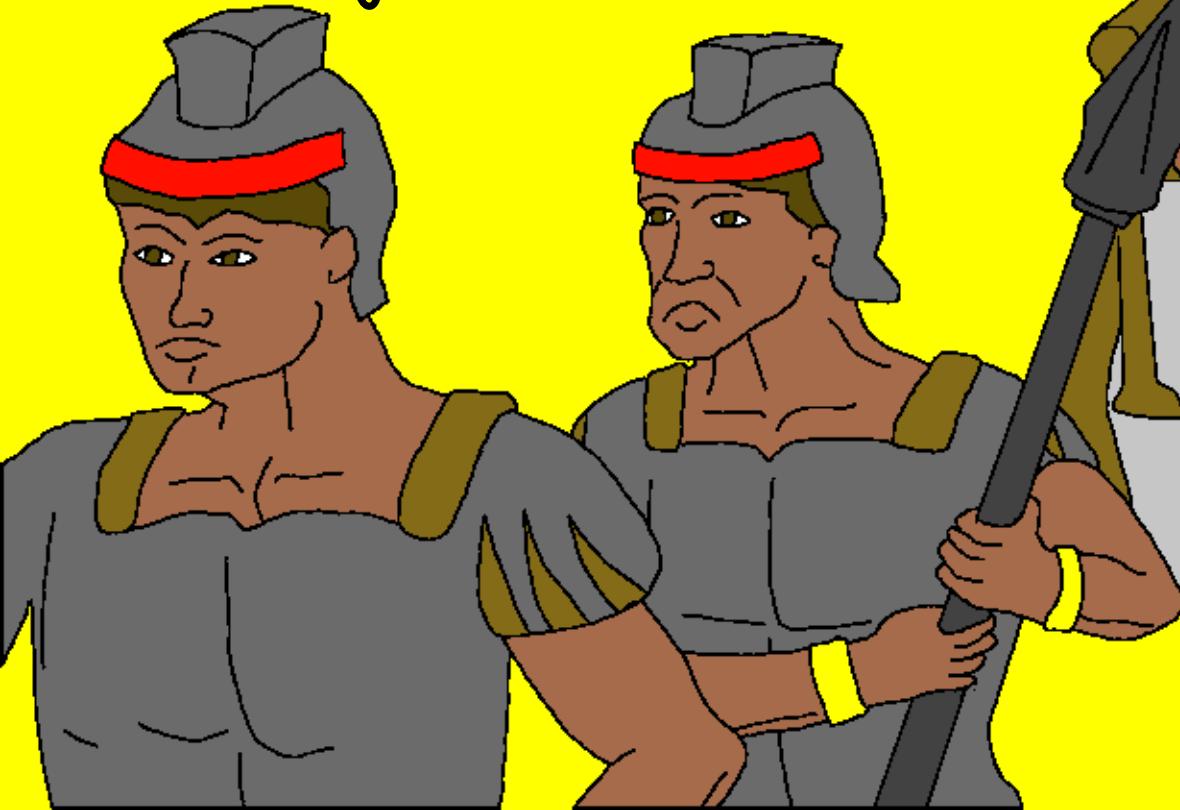
Omukama Herode yaahurira
eby'abo Banyabwengye,
yaarabaniisibwamu,
yaabagira ngu ku
baraabone Yesu
bamugambire. Ati,
"Naanye ndenda ngu
mmuramye." Kwonka
kikaba kiri ekishuba;
akaba arenda
kumwita.



A colorful illustration of the nativity scene. On the left, a woman with long brown hair, wearing a blue headscarf and a blue dress, holds a baby in a white cloth. In the center, a man with a long grey beard, wearing a purple robe, a yellow turban, and a white shawl, holds a gold-colored bottle. On the right, another man with a long grey beard, wearing a red robe and a red turban, is partially visible. The background is dark blue.

Enyonyoozi ekeebembera abo
Banyabwengye, yaabahisya aha
nju yoonyine ei Maria na Yosefu
baabaire baratuuramu
n'Omwereere. Baafukama
kuramya Yesu, baamuha
ebiconco
by'obuguzi
bwingi by'ezaabu
n'emigaju.

Ruhanga yaarabura abo
Banyabwengye kugaruka
owaabo bwesherekye.
Heroode ekiniga kikenda
kumumaraho, yaasharamu
kwita abeereere boona
ab'obwojo omuri Betelehemu.



Kwonka Heroode
tarabaasize kukwata
aha Mwana wa
Ruhanga! Yosefu
akaraburirwa omu
kirooto, yaahunzya
Omwana na nyina,
baaza Misri.



Heroode ku
yaafwire, Yosefu
yaatwara Maria na
Yesu,baaruga
Misri,



baatuura omu katauni ka
Nazareesi, haihi n'enyanja ya Galilaaya.



Okuzaarwa kwa Yesu

Omugane kuruga omu Kigambo kya Ruhanga,
Baibuli

gurashangwa omuri

Matayo 1-2, Luka 1-2

"Ebigambo byawe, byashuuruurwa, birareeta
omushana." Zaaburi 119:130





Omuhetu



Ogu mugane gw'omu Baibuli guratugambira ahari Ruhanga waitu
ow'okutangaaza, owaatuhangire kandi orenda ngu tumumanye.

Ruhanga aramanya ngu tukozire ebintu bibi, ebi areeta ekibi.
Ekifubiro ky'ekibi n'okufwa; kwonka Ruhanga ahabw'okukukunda
munonga akoohereza Omwana weeye omwe nyamunegyere, Yesu,
kufwera aha musharaba nk'ekifubiro ahabw'ebibi byawe. Kwonka
Yesu akazooka, yaatemb a oweeye omu Iguru! Waikiriza Yesu,
okamushaba kukusaasira ebibi byawe, arakikora! Arai ja hati,
atuure omuriyiwe, reero naiwe otuure nawe ebiro n'ebiro.

Waaba oraikiriza ngu ago nigo mazima, gambira Ruhanga oti:
Ai Yesu, ndaikiriza ngu ori Ruhanga, kandi ngu okaija nk'omuntu,
waafwera ebibi byangye; kwonka hati kandi oriho, ohuriire.
Ndakushaba ngu oije omu magara gangye hati, onsaasire ebibi
byangye, ngire amagara masya, kandi eizooba rimwe
nyije kutuura naiwe ebiro n'ebiro.

Shoma Baibuli kandi ogambe na Ruhanga buri izooba!
Yohaana 3:16

